

# ift-KONFORMITÄTSZERTIFIKAT ift-CERTIFIKÁT O SHODĚ



## Mehrfachverriegelungen / Vícebodové zamykáací systémy

### Produktfamilien

Skupiny výrobků

### Mehrfachverriegelungen für Türen nach EN 14351-1

Vícebodové zamykáací systémy pro dveře dle normy EN 14351-1

### Produkt

Výrobek

AS 20xx, AS 23xx, AS 25xx, AS 26xx, AS 27xx, AS 63xx, AS 80xx,  
AS 81xx, AS 82xx, AS 87xx, AS 92xx, AS 93xx, AS 95xx, AS 96xx,  
AS 98xx

### Einsatzbereich

Oblast použití

### Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium

Dveře ze dřeva, plastu, oceli a hliníku

### Hersteller

Výrobce

### KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG

Siemensstrasse 10, D-42551 Velbert

### Produktionsstandort

Výrobní závod

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG

Siemensstrasse 10, D-42551 Velbert



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass die benannten Mehrfachverriegelungen den Anforderungen des ift-Zertifizierungsprogramms für Schlösser und Mehrfachverriegelungen (QM 342 : 2009) entsprechen.

Grundlagen sind durch das Prüflabor erstellte Produktfamilien der aufgeführten Mehrfachverriegelungen, eine Prüfung durch das Prüflabor nach DIN 18251-3, eine werkseigene Produktionskontrolle des Herstellers und eine Fremdüberwachung der Fertigung durch die Überwachungsstelle in den benannten Standorten.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates beträgt 5 Jahre. Mit der Erteilung des Zertifikates ist eine regelmäßige Fremdüberwachung des Herstellers verbunden.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, die Mehrfachverriegelungen gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen:

- 1: Übersicht der Produktfamilien
- 2: Austauschbarkeit nach EN 14351-1

Tímto certifikátem potvrzujeme, že jmenované vícebodové zamykáací systémy vyhovují požadavkům ift-Certifikačního programu pro zámky a vícebodové zamykáací systémy (QM 342 : 2009).

Základem certifikátu je skupina výrobků s uvedenými typy vícebodových zamykáací systémů, zkouška provedená zkušební laboratoří dle DIN 18251-3, dále vlastní systém kontroly výroby u výrobce a odborný dohled nad výrobou prováděný kontrolním pracovištěm v uvedených závodech.

Doba platnosti certifikátu činí 5 roků. S udělením certifikátu je spojen pravidelný dohled výrobce nezávislým akreditovaným zkušebním orgánem.

Certifikát smí být rozmnožován pouze v nezměněné podobě. Všechny změny spojené s předmětem certifikace je nutno bezodkladně nahlásit a písemně doložit autorizované osobě ift-Q-Zert.

Výrobce je oprávněn na základě ift-Ustanovení o značení označovat vícebodové zamykáací systémy „ift-zertifikováno“.

Tento certifikát obsahuje 2 přílohy:

- 1: Přehled skupin výrobků
- 2: Vzájemná zaměnitelnost podle EN 14351-1



EN 1191  
EN 12400  
Klasse 5

#### Dauerfunktion

Odolnost proti opakovanému otvírání a zavírání



EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 3

#### Korrosionsschutz

Koroziní ochrana

Rosenheim  
16.09.09

Andreas Matschi  
Leiter ift Zertifizierungs- und Überwachungsstelle

Ředitel ift certifikačního a kontrolního pracoviště

Vertrag-Nr. / č. smlouvy: 230 7060937

Zertifikat-Nr. / č. certifikátu: 230 7060937-1-1

Gültig bis / Platí do: 15.09.14

**In der Zertifizierung und Überwachung enthaltenen Mehrfachverriegelungen.**
**Vícebodové zamykací systémy obsažené v certifikaci a dohledu.**

Nr. č.	Typ / Familie Typ / Skupina	Dornmaße Rozměry dorn	Stulpausführung Provedení štolpu	Kategorie Kategorie	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3 Klasifikace podle DIN 18251-3
1.	AS 20xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
2.	AS 23xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
3.	AS 25xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
4.	AS 26xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
5.	AS 27xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
6.	AS 63xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
7.	AS 80xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
8.	AS 81xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
9.	AS 82xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
10.	AS 87xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3
11.	AS 92xx AS 93XX AS 95xx AS 96xx AS 98xx	35 mm – 100 mm	Flachstulp mind. 2,5 mm stark mit mind. 16 mm Breite, U-Stulp mind. 2 mm stark und 20 mm Breit, Drückerstift mind. 8 mm	100.000 Zyklen/ max. 100 kg	Klasse 3

### Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten Mehrfachverriegelungen in Türen nach EN 14351-1:2006-07

**Poznámky ke vzájemné zaměnitelnosti vícebodových zamykacích systémů ve dveřích posuzovaných podle ift-certifikačního programu dle normy EN 14351-1:2006-07**

Nr. č.	Eigenschaft Vlastnost	Regel Předpis	Austauschbarkeit Vzájemná zaměnitelnost
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Odolnost proti zatížení větrem</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>srovnatelná zkouška na zkušebním stavu; zkušební formát podle původní prototypové zkoušky (ITT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser <i>ano, v případě pozitivních výsledků; stejné třídy nebo lepší</i>
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Odolnost proti zatížení sněhem</i>	nicht vorhanden / <i>není k dispozici</i>	nein / <i>ne</i>
3.	Brandverhalten <i>Chování při požáru</i>	nicht vorhanden / <i>není k dispozici</i>	nein / <i>ne</i>
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Ochrana proti požáru zvenku</i>	nicht vorhanden / <i>není k dispozici</i>	nein / <i>ne</i>
5.	Schlagregendichtheit <i>Vodotěsnost</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>srovnatelná zkouška na zkušebním stavu; zkušební formát podle původní prototypové zkoušky (ITT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser <i>ano, v případě pozitivních výsledků; stejné třídy nebo lepší</i>
6.	Gefährliche Substanzen <i>Nebezpečné substance</i>	nicht vorhanden / <i>není k dispozici</i>	nein / <i>ne</i>
7.	Stoßfestigkeit <i>Odolnost proti nárazu</i>	kein Einfluss / <i>nemá vliv</i>	ja / <i>ano</i>
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Únosnost bezpečnostních zařízení</i>	kein Einfluss / <i>nemá vliv</i>	ja / <i>ano</i>
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Schopnost odblokování</i>	Prüfung nach EN 179 bzw. EN 1125 <i>zkouška dle normy EN 179 příp. EN 1125</i>	ja, unter Berücksichtigung des EG-Konformitätszertifikats <i>ano, se zohledněním ES certifikátu shody</i>
10.	Schallschutz <i>Ochrana proti hluku</i>	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 <i>ano se zohledněním č. 13</i>	ja / <i>ano</i>
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Součinitel prostupu tepla</i>	kein Einfluss / <i>nemá vliv</i>	ja / <i>ano</i>
12.	Strahlungseigenschaften <i>Radiační vlastnosti (výplň)</i>	kein Einfluss / <i>nemá vliv</i>	ja / <i>ano</i>
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Průvzdušnost</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>srovnatelná zkouška na zkušebním stavu; zkušební formát podle původní prototypové zkoušky (ITT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser <i>ano, v případě pozitivních výsledků; stejné třídy nebo lepší</i>
14.	Bedienungskräfte <i>Ovládací síly</i>	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>srovnatelná zkouška na zkušebním stavu; zkušební formát podle původní prototypové zkoušky (ITT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser <i>ano, v případě pozitivních výsledků; stejné třídy nebo lepší</i>
15.	Mechanische Festigkeit <i>Mechanická pevnost</i>	Vergleichende Prüfung auf Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>srovnatelná zkouška na zkušebním stavu; zkušební formát podle původní prototypové zkoušky (ITT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser <i>ano, v případě pozitivních výsledků; stejné třídy nebo lepší</i>
16.	Lüftung <i>Větrání</i>	kein Einfluss / <i>nemá vliv</i>	ja / <i>ano</i>
17.	Durchschusshemmung <i>Odolnost proti průstřelu</i>	nicht vorhanden / <i>není k dispozici</i>	nein / <i>ne</i>
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Odolnost proti výbuchu</i>	nicht vorhanden / <i>není k dispozici</i>	nein / <i>ne</i>
19.	Dauerfunktion <i>Odolnost proti opakovanému otevírání a zavírání</i>	ja / <i>ano</i>	ja* / <i>ano*</i>
20.	Differenzklimaverhalten <i>Chování mezi dvěma různými klimaty</i>	kein Einfluss / <i>nemá vliv</i>	ja / <i>ano</i>
21.	Einbruchhemmung <i>Odolnost proti násilnému vniknutí</i>	nicht vorhanden / <i>není k dispozici</i>	nein / <i>ne</i>

\* Austauschbarkeit von Mehrfachverriegelungen im Bereich der Dauerfunktion:

Die Mehrfachverriegelungen müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Mehrfachverriegelungen und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Klasse der ersetzenden Mehrfachverriegelung muss mit der bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Mehrfachverriegelung mindestens gleichwertig sein.

Die Schließbleche bzw. Schließbleisten müssen technisch vergleichbar sein. Die Befestigung der Schließbleche bzw. Schließbleisten muss technisch vergleichbar sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Mehrfachverriegelungen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Türen nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Mehrfachverriegelungen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\*\*\* *Vzájemná zaměnitelnost vícebodových zamykacích systémů v odolnosti proti opakovanému otevírání a zavírání:*

*Vícebodové zamykací systémy musí splňovat všechny požadavky předloženého certifikačního programu.*

*Vícebodové zamykací systémy musí být technicky srovnatelné.*

*Třída nahrazujícího vícebodového zamykacího systému musí být minimálně rovnocenná (ekvivalentní) s vícebodovým zamykacím systémem použitým při prototypové zkoušce dle normy EN 14351-1.*

*Uzavírací plechy příp. uzavírací lišty musí být technicky srovnatelné. Upevnění uzavíracích plechů příp. uzavíracích lišt musí být technicky srovnatelné.*

*Vzájemná zaměnitelnost certifikovaných vícebodových zamykacích systémů je dána při dodržení těchto předpisů pro dveře dle EN 14351-1, pro které je již k dispozici doklad dle EN 1191. Přesto zůstává vzájemná zaměnitelnost ve sféře kompetence výrobce. V rámci sdílených nebo kaskádovaných systémů je třeba při vzájemné záměně vícebodových zamykacích systémů dbát smluvních podmínek dodavatele systému.*